

# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

UN MUSICAL ESPAÑOL

2/3/4 Febrer 2022 • 19:30 h

Auditori del Conservatori Superior  
de Música de València

C/ Cineasta Ricardo Muñoz Suay, s/n  
46013 València



GENERALITAT  
VALENCIANA

iseacv

# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

## UN MUSICAL ESPAÑOL

Fa 15 anys es va estrenar a València una comèdia musical que era una adaptació de la mítica pel·lícula de José Luis García Berlanga "Bienvenido, Mr. Marshall". En aquest any de celebracions i actes en record del centenari del nostre il·lustre director cinematogràfic des de l'ISEACV, Institut Superior d'Ensenyaments Artístics de la Comunitat Valenciana, hem volgut sumar-nos als mateixos a través de la comissionada per la Presidència de la Generalitat, Rosana Pastor, ha impulsat perquè tant les nostres joves generacions com en tots els racons de la Comunitat coneguen l'obra, la sàtira, la tècnica, la visió crítica de la nostra societat que el cineasta ens transmetia a través dels personatges de les seues pel·lícules.

L'ISEACV ha volgut aportar el seu treball, la seua dedicació, la seua il·lusió i el seu coneixement i formació a través de l'estudiantat i professorat dels seus centres en la posada en escena d'una adaptació d'aqueixa comèdia musical. En la mateixa participen els cinc centres d'ensenyaments artístics superiors de la província de València en un esplèndid treball conjunt, cadascun d'ells des del seu àmbit artístic i cultural formant un tot.

Vull aprofitar per a donar les gràcies al **Conservatori Superior de Música "Joaquín Rodrigo" de València** per acollir i coordinar tot el projecte; a l'**Escola d'Art i Superior de Disseny de València** per implicar els de-

partaments de Disseny d'Interiors, Disseny de Moda, Disseny Gràfic i Fotografia; a l'**Escola Superior de Ceràmica de Manises** per regalar-nos uns panells ceràmics que quedaran per a la posteritat; a l'**Escola Superior d'Art Dramàtic de València** per oferir al seu estudiantat aquesta magnífica oportunitat i al **Conservatori Superior de Dansa de València** per adaptar-se a un gènere nou que les seues alumnes han acceptat com un repte.

"Benvingut, Mr. Marshall" us espera com a públic per a demostrar-vos que la imaginació, la il·lusió, la creativitat, la cultura i el treball en equip és essencial per a ser capaços d'aconseguir allò que et proposes.

Que comence la funció!

**Inmaculada Sánchez Velasco**  
Directora de l'ISEACV



# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

## UN MUSICAL ESPAÑOL

Hace 15 años se estrenó en Valencia una comedia musical que era una adaptación de la mítica película de José Luis García Berlanga *"Bienvenido, Mr. Marshall"*. En este año de celebraciones y actos en recuerdo del centenario de nuestro ilustre director cinematográfico desde el ISEACV, Instituto Superior de Enseñanzas Artísticas de la Comunitat Valenciana, hemos querido sumarnos a los mismos a través de la comisionada por la Presidencia de la Generalitat, Rosana Pastor, ha impulsado para que tanto nuestras jóvenes generaciones como en todos los rincones de la Comunitat conozcan la obra, la sátira, la técnica, la visión crítica de nuestra sociedad que el cineasta nos transmitía a través de los personajes de sus películas.

El ISEACV ha querido aportar su trabajo, su dedicación, su ilusión y su conocimiento y formación a través del estudiantado y profesorado de sus centros en la puesta en escena de una adaptación de esa comedia musical. En la misma participan los cinco centros de enseñanzas artísticas superiores de la provincia de Valencia en un espléndido trabajo conjunto, cada uno de ellos desde su ámbito artístico y cultural formando un todo.

Quiero aprovechar para dar las gracias al **Conservatorio Superior de Música "Joaquín Rodrigo" de Valencia** por acoger y coordinar todo el proyecto; a la **Escuela de Arte y Superior de Diseño de Valencia** por implicar a los departamentos de Diseño de Inte-

riores, Diseño de Moda, Diseño Gráfico y Fotografía; a la **Escuela Superior de Cerámica de Manises** por regalarnos unos paneles cerámicos que quedarán para la posteridad; a la **Escuela de Arte Dramático Superior de Valencia** por ofrecer a su estudiantado esta magnífica oportunidad y al **Conservatorio Superior de Danza de Valencia** por adaptarse a un género nuevo que sus alumnas han aceptado como un reto.

*"Bienvenido, Mr. Marshall"* os espera como público para demostraros que la imaginación, la ilusión, la creatividad, la cultura y el trabajo en equipo es esencial para ser capaces de conseguir aquello que te propones.

¡Qué empiece la función!

**Inmaculada Sánchez Velasco**  
Directora del ISEACV



# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

## UN MUSICAL ESPAÑOL

L'Espanya dels 50 és també l'Espanya nostra: passional, atàvica, somiadora, sarcàstica, creativa, ... Una Espanya invariablement situada entre dos pols sempre oposats: el de la història i l'avenir, el del castís i el modern, o el de la realitat i el desig.

I aquesta Espanya, la que es presenta en el nostre musical *"Benvingut Mr. Marshall" -Un musical español-*, ens parla de tot això, encara que sobretot és una història sobre el desig, sobre els nostres desitjos. Però no "desitjos" amb majúscules, sinó amb lletra xicoteta, simples desitjos que ens propicien una vida més feliç, com així narra la veu en *off* de la pel·lícula: «Com es pot saber el que un desitja? Està un treballant la terra durant 30 anys, i resulta que en el fons el que es vol són... uns prismàtics!».

Ja un clàssic del nostre cinema *"Benvingut Mr. Marshall"* (1953), pel·lícula escrita i dirigida pel valencià José Luis García Berlanga, és la referència directa de la producció homònima que Teatres de la Generalitat Valenciana va estrenar en 2007, amb l'adaptació i adreça de José Antonio Escrivá i música original de Joan Cerveró. Aquesta nova producció de l'obra, afavorida ara pel ISEACV - Institut Superior d'Ensenyances Artístiques de la Comunitat Valenciana i situada en els actes de celebració del "Any Berlanga", és hereva directa d'aqueixa adaptació, ara dirigida escènica i actoralment per Jaume Martorell i Vicente Genovés, amb noves coreografies de Paco Salmerón i la renovada direcció musical de José Luis Granell.

*Benvingut Mr. Marshall -Un musical español-*, és una nova producció ajustada a les idees, circumstàncies i pressupostos d'un projecte pedagògic realitzat per alumnes i professors dels centres d'ensenyaments artístics de València vinculats al ISEACV, qui ha

impulsat aquesta singular experiència pedagògica, exigint dels seus participants un alt nivell artístic i acusada projecció social.

*Benvingut Mr. Marshall -Un musical español-*, retrata la situació política i econòmica de l'Espanya dels 50, anys en què el govern dels Estats Units havia posat en marxa el *Pla Marshall* per a reconstruir l'Europa occidental de la postguerra, ajudes de les quals Espanya finalment va quedar al marge. El musical compta com, davant l'expectativa que produeix la vinguda dels americans, el tranquil poble de Villar de Riu es disfressa d'andalús per a complimentar-los amb una mostra del folklore i del tipisme español més recalcitrant, perquè, finalment, passen de llarg. I és que és inevitable dibuixar un somriure quan sona aquella melodia: «*Americanos, os recibimos, con alegría...*».

Amb aquesta nova producció del ISEACV, l'obra mestra de Berlanga es converteix en una rondalla humorística, on s'afeg l'aspecte musical a la recerca d'un espectacle total. Cent anys després del naixement de Berlanga i quasi setanta anys després de l'estrena de la pel·lícula, els elements fonamentals d'aquesta història estan fins i tot vigents en el bàsic: Espanya continua sent un país singular, sorprenent, ingenu, complex i vehement, en el qual la visió sarcàstica de la vida domina sobre altres mirades transcendents. Perquè, ... qui no ha cregut alguna vegada en els Reis Mags d'Amèrica? i... qui no somriu lleument en escoltar el discurs de l'alcalde de 'el nostre' Villar del Río: «*Como alcalde vuestro que soy, os debo una explicación, y esa explicación que os debo, os la voy a pagar; porque yo, como alcalde vuestro que soy, os aseguro que para pagar esto ni un céntimo ha salido de las arcas públicas, porque en las arcas jamás ha habido un céntimo.*».

**Joan Cerveró**

Compositor y director  
Catedrático del CSMV



# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

## UN MUSICAL ESPAÑOL

La España de los 50 es también la España nuestra: pasional, atávica, soñadora, sarcástica, creativa, ... Una España invariablemente situada entre dos polos siempre opuestos: el de la historia y el porvenir, el de lo castizo y lo moderno, o el de la realidad y el deseo.

Y esta España, la que se presenta en nuestro musical "Bienvenido Mr. Marshall" -Un musical español-, nos habla de todo eso, aunque sobre todo es una historia sobre el deseo, sobre nuestros deseos. Pero no "deseos" con mayúsculas, sino con letra pequeña, simples deseos que nos propicien una vida más feliz, como así narra la voz en *off* de la película: «¿Cómo se puede saber lo que uno desea? ¡Está uno trabajando la tierra durante 30 años, y resulta que en el fondo lo que se quiere son... unos prismáticos!».

Ya un clásico de nuestro cine "Bienvenido Mr. Marshall" (1953), película escrita y dirigida por el valenciano José Luis García Berlanga, es la referencia directa de la producción homónima que Teatres de la Generalitat Valenciana estrenó en 2007, con la adaptación y dirección de José Antonio Escrivá y música original de Joan Cerveró. Esta nueva producción de la obra, auspiciada ahora por el ISEACV - Institut Superior d'Ensenyances Artístiques de la Comunitat Valenciana y ubicada en los actos de celebración del "Año Berlanga", es heredera directa de esa adaptación, ahora dirigida escénica y actoralmente por Jaume Martorell y Vicente Genovés, con nuevas coreografías de Paco Salmerón y la renovada dirección musical de José Luis Granell.

*Bienvenido Mr. Marshall -Un musical español-*, es una nueva producción ajustada a las ideas, circunstancias y presupuestos de un proyecto pedagógico realizado por alumnos y profesores de los centros de enseñanzas artísticas de Valencia vinculados al ISEACV, quien

ha impulsado esta singular experiencia pedagógica, exigiendo de sus participantes un alto nivel artístico y acusada proyección social.

*Bienvenido Mr. Marshall -Un musical español-*, retrata la situación política y económica de la España de los 50, años en los que el gobierno de los Estados Unidos había puesto en marcha el *Plan Marshall* para reconstruir la Europa occidental de la posguerra, ayudas de las que España finalmente quedó al margen. El musical cuenta cómo, ante la expectativa que produce la venida de los americanos, el tranquilo pueblo de Villar de Río se disfraza de andaluz para agasajarlos con una muestra del folclore y del tipismo español más recalcitrante, para que, finalmente, pasen de largo. Y es que es inevitable dibujar una sonrisa cuando suena aquella melodía: «*Americanos, os recibimos, con alegría...*».

Con esta nueva producción del ISEACV, la obra maestra de Berlanga se convierte en una fábula humorística, donde se añade el aspecto musical en busca de un espectáculo total. Cien años después del nacimiento de Berlanga y casi setenta años después del estreno de la película, los elementos fundamentales de esta historia están aun vigentes en lo básico: España continúa siendo un país singular, sorprendente, ingenuo, complejo y vehemente, en el que la visión sarcástica de la vida domina sobre otras miradas trascendentes. Porque, ... ¿quién no ha creído alguna vez en los Reyes Magos de América? y... ¿quién no sonríe levemente al escuchar el discurso del alcalde de 'nuestro' Villar del Río: «*Como alcalde vuestro que soy, os debo una explicación, y esa explicación que os debo, os la voy a pagar; porque yo, como alcalde vuestro que soy, os aseguro que para pagar esto ni un céntimo ha salido de las arcas públicas, porque en las arcas jamás ha habido un céntimo.*».

**Joan Cerveró**

Compositor y director  
Catedrático del CSMV



# ¡BIENVENIDO, MISTER MARSHALL!

UN MUSICAL ESPAÑOL

Adaptació teatral de José Antonio Escrivá sobre el guió original de la pel·lícula  
"Bienvenido Mister Marshall" (1953), de Luis García Berlanga, Juan Antonio Bardem i Miguel Mihura.

Adaptación teatral de José Antonio Escrivá sobre el guión original de la película  
"Bienvenido Mister Marshall" (1953), de Luis García Berlanga, Juan Antonio Bardem y Miguel Mihura.

## COMPOSICIÓ ORIGINAL

COMPOSICIÓN ORIGINAL

*Joan Cerveró*

## DIRECCIÓ MUSICAL

DIRECCIÓN MUSICAL

*José Luis Granell*

## DIRECCIÓ D'ESCENA

DIRECCIÓN DE ESCENA

*Jaume Martorell*

## DIRECCIÓ ACTORAL

DIRECCIÓN ACTORAL

*Vicente Genovés*

## COREOGRAFIA

COREOGRAFÍA

*Paco Salmerón*

COORDINACIÓ EASDV / COORDINACIÓN EASDV

*Elena Celda*

COORDINACIÓ ESADV / COORDINACIÓN ESADV

*José Montesinos*

COORDINACIÓ CSMV / COORDINACIÓN CSMV

*M<sup>a</sup> José Aroca*

PRODUCCIÓ / PRODUCCIÓN

*Miguel Ángel Jiménez*

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ / DISEÑO DE ILUMINACIÓN

*Ximo Rojo*

DISSENY DE SO / DISEÑO DE SONIDO

*Vicente Sabater*



# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

UN MUSICAL ESPAÑOL

**AJUDANTS DE DIRECCIÓ** / AYUDANTES DE DIRECCIÓN:

**José Enrique Arrué y Aurora Pérez**

**REPARTIMENT PER ORDRE D'APARICIÓ** / REPARTO POR ORDEN DE APARICIÓN:

|    |                                     |                              |
|----|-------------------------------------|------------------------------|
| 1  | JENARO · Conductor                  | <b>Daniel Vázquez</b>        |
| 2  | ELOÍSA · Maestra                    | <b>Yazmina Sanz</b>          |
| 3  | PEPITO · Niño 1                     | <b>Edgar Weyer</b>           |
| 4  | Niño 2                              | <b>Zoe Álvarez</b>           |
| 5  | Niño 3                              | <b>Nicola Baldan</b>         |
| 6  | Niño 4                              | <b>Álvaro Pons</b>           |
| 7  | BAUTISTA · Barbero                  | <b>Miguel Sigfrido Ortiz</b> |
| 8  | DON EMILIANO · Médico               | <b>Gabby Pous</b>            |
| 9  | DOÑA SEBASTIANA · Boticaria         | <b>Teresa Llado</b>          |
| 10 | DOÑA MATILDE · Cotilla              | <b>Laura Monbravo</b>        |
| 11 | DOÑA RAQUEL · Cotilla               | <b>Paula Aldás-Noguera</b>   |
| 12 | DOÑA ROSARIO · Cotilla · Operaria 2 | <b>Paula Sanchis</b>         |
| 13 | DON LUIS · Hidalgo                  | <b>Rodrigo Herrero</b>       |
| 14 | DON PABLO · Alcalde                 | <b>Ramón Bixquert</b>        |
| 15 | MANOLO · Agente                     | <b>Gabriel Ledesma</b>       |
| 16 | CARMEN VARGAS · Tonadillera         | <b>Camila Oria</b>           |
| 17 | JULIÁN · Pregonero                  | <b>Pau Pérez-Jiménez</b>     |
| 18 | DON COSME · Cura                    | <b>Andreu Beltrán</b>        |
| 19 | ELADIO · Tabernero                  | <b>Josep M. Pérez</b>        |
| 20 | Tabernera                           | <b>Candela Granell</b>       |
| 21 | Delegada General                    | <b>María Coca</b>            |
| 22 | Secretaria 1                        | <b>Sofía Bustamante</b>      |
| 23 | Secretaria 2 / Operaria 1           | <b>Sara Milano</b>           |
| 24 | Secretaria 3                        | <b>Alba Soto</b>             |
| 25 | Secretaria 4                        | <b>Sara Navarro</b>          |
| 26 | Secretaria 5                        | <b>Neus Fuster</b>           |
| 27 | Secretaria 6 / GERVASIA             | <b>Mónica Janeiro</b>        |

NARRADOR : **Pau Ferrer**

Conductor de moto: **Joe Belloch**

**REGIDORIA** / REGIDURÍA

**Desireé Clari**

**Ajudants de Regidoria** / Ayudantes de Regiduría:

**Carlos Martínez · Aitana Moros · Facundo Ruiz · Alonso Sánchez**



# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

## UN MUSICAL ESPAÑOL

### **BALLET** / CUERPO DE BAILE

#### **DIRECCIÓ COREOGRAFIA** / DIRECCIÓN COREOGRAFÍA:

*Paco Salmerón*

Alumnes / Alumnos:

*Naiara Dorado*

*Helena Español*

*Laura Hurtado*

*Carolina Isach*

*Miriam Juan*

*Lucía Julián*

*Candela Leal*

*Berta Miragall*

*Emma Navarro*

*Matias Pérez*

*Cristina Rubio*

*Geomara Sánchez*

### **MÚSICS** / MÚSICOS

#### **DIRECCIÓ MUSICAL** / DIRECCIÓN MUSICAL:

*José Luis Granell*

#### **PROFESSORS COL·LABORADORS** / PROFESORES COLABORADORES:

*Francesc Llop, David Ortola, Ofelia Sala, Manuel Tomás*

Alumnes / Alumnos:

#### **ORQUESTRA** ORQUESTA

##### • FLAUTES / FLAUTAS:

*Laura Bueso*

*Irene Gimeno*

*Andrea Lerma*

##### • CLARINETS / CLARINETES:

*Alejandro Castillo*

*Jaume Miralles*

##### • SAXOFONS / SAXOFONES:

*Eric Benavent*

*Clara Garrigues*

*Miguel Angel Paredes*

*Isaac Sanoguera*

##### • TROMPES / TROMPAS:

*Alexander Bosch*

*David Lliso*

##### • TROMPETES / TROMPETAS:

*Jordi García*

*David Llorens*

*Albert Martín*

*Rubén Sapiña*

*Hugo Tortajada*

##### • TROMBONS/ TROMBONES:

*Rafael Garrigues*

*Blai Ibiza*

*Adrián Ivars*

*Adrián Ortiz*

##### • VIOLÍ / VIOLÍN:

*Adrián Fons*

##### • TECLATS / TECLADOS:

*José Manuel Frasquet*

##### • GUITARRA CLÀSSICA / G. CLÁSICA:

*Joan Campos*

*Laura Rausell*

*Cristian Vázquez*

##### • GUITARRA JAZZ / G. JAZZ:

*Alex Moragues*

##### • PIANO / PIANO:

*Isabel Ruiz*

##### • TUBA / TUBA:

*David Szajner*

##### • BAIX ELÈCTRIC / B. ELÉCTRICO:

*Javier Castillo*

##### • BATERIA JAZZ / BATERIA JAZZ:

*Arnau Martí*

*Vicent Almenar*

##### • PERCUSSIÓ: / PERCUSIÓN:

*José Vicente Domenech*

*Marc Miralles*





# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

UN MUSICAL ESPAÑOL

---

## **DISSENY DE VESTUARI** / DISEÑO DE VESTUARIO

### **DIRECCIÓ DE TALLER D'ESTUDI DE MODA** / DIRECCIÓN DE TALLER DE ESTUDIO DE MODA:

*Amparo Pardo y Patrik Baldan*

Alumnes / Alumnos:

*Blanca Agulló*

*Nerea Amorós*

*Genís Betrian*

*Rubén Bisquert*

*Laura Bonhome*

*Lorena Castillo*

*Mayra Dávila*

*Carolina Esteban*

*Sara Gabriel*

*Dácil González*

*Kateryna Kostik*

*Caterina Luque*

*Pepa Megías*

*Andrea Morcillo*

*Valeria Muckenschnabl*

*Laura Pacheco*

*Paula Peña*

*Álvaro Ramos*

*Miguel Ángel Rey*

*Bárbara Riquelme*

*Maximilian Roba*

*Paula Rodríguez*

*Georgina Rubio*

*Jesús Sanmartín*

*Belén Santiago*

*Elena Serrano*

*Belén Serrat*

*Ana Torregrosa*

---

## **PERRUQUERIA I MAQUILLATGE** / PELUQUERÍA Y MAQUILLAJE

*Pilar Guillem • Esther Guillem*

---

## **DISSENY D'ESCENOGRAFIA** / DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA

### **PROFESSORAT** / PROFESORADO:

*Carlos Montesinos, Carlos Soler, Pablo Pérez, Mercé Solar y Carmen Martínez*

Alumnes / Alumnos:

*Participan todos los alumnos de 2º curso Grado Diseño Interiores EASDV asignatura Arquitectura Efímera.*

**Ajudant d'escenografia** / Ayudante de escenografía:

*Analía Escobar*

### **CONSTRUCCIÓN DECORADOS:**

*Paco Pellicer*



# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

UN MUSICAL ESPAÑOL

---

## **DISSENY GRÀFIC / DISEÑO GRÁFICO**

### **COORDINACIÓ / COORDINACIÓN:**

*Gonzalo Mora*

### **PROFESSORAT / PROFESORADO:**

*María Castelló, Isabel Sena, Ángela Gallardo, María Gómez-Senent y Eloy Pérez*

### **Alumnes / Alumnos:**

*Participan todos los alumnos de 2º curso Grado Diseño Gráfico asignatura Publicidad con los siguientes seleccionados:*

*Alejandro Aguado*

*Elena Alonso*

*Elena Almendros*

*Carlos Almirante*

*Marc Camps*

*Noemí Dionisio*

*Mireia García*

*Judith Giner*

*Ester Gómez*

*Artur Korenkov*

*Natalia Llarío*

*Celia Morales*

*Judit Morato*

*Jaime Muñoz*

*María Navarro*

*Ángel Nogués*

*Elvira Peinado*

*Iban Ramón*

*Rocío Royo*

*Andrea Salazar*

*Núria Samper*

*Cristina Sánchez*

*Rocío Sánchez*

*Coral Teruel*

*Ombreta Vokopola*

---

## **DISSENY GRÀFIC IMATGE CARTELL / DISEÑO GRÁFICO IMAGEN CARTEL:**

*Natalia Llarío*

---

## **FOTOGRAFIA I VÍDEO / FOTOGRAFÍA Y VIDEO**

### **DIRECCIÓ / DIRECCIÓN:**

*Marta Sánchez*

### **Alumnes / Alumnos:**

*Alumnos de 3º del Grado de Diseño Itinerario Fotografía y Creación Audiovisual:*

*Nacho Almarcha*

*Anna Quiles*



# ¡BIENVENIDO, MISTER MARSHALL!

UN MUSICAL ESPAÑOL

## EXPOSICIÓ CERÀMICA

EXPOSICIÓN CERÁMICA

**L'Escola d'Art i Superior de Ceràmica de Manises se suma a les celebracions i actes en record del centenari de Luis García Berlanga, amb una mostra d'unes quantes plaques ceràmiques reinterpretada pel nostre alumnat de primer de Grau en Arts Plàstiques Ceràmica i segon de Cicle Formatiu de Grau Superior en Ceràmica Artística."**

L'Escola d'Art i Superior de Ceràmica de Manises se suma a las celebraciones y actos en recuerdo del centenario de Luis García Berlanga, con una muestra de varias placas cerámicas reinterpretada por nuestro alumnado de primero de Grado en Artes Plásticas Cerámica y segundo de Ciclo Formativo de Grado Superior en Cerámica Artística.

**"Bienvenido Míster Berlanga"** és un divertiment quasi grotesc de rostres insospitats de l'artista, amb una manera de mirar tan nostre i que pertany a una generació adobada en la filosofia del còmic i la tira còmica.

Perquè quan el cinema es va trobar amb aqueixos personatges de postguerra que orbitaven en l'univers del "Polzet", la caricatura es va convertir en la manera perfecta de llepar-nos les ferides.

Precisament per aqueix caràcter desmitificador i fins i tot burlesc de la caricatura, és el motiu perquè s'ha triat com a referent de partida una il·lustració del rostre del cineasta, en comptes del retrat fotogràfic fidedigne; per sarcàstica, deformant, irreverent, iconoclasta...i divertida. Totes aquestes característiques, que d'alguna forma reuneix la filmografia \*berlangiana, s'exhibeixen ara en les diferents intervencions efectuades sobre planxes de gres, aplicant diferents tècniques ceràmiques, en una explosió de llibertat creativa que es manifesta com un dret únic de cada artista i com un vincle progressista entre art i societat.

**"Bienvenido Míster Berlanga"** es un divertimento casi grotesco de rostros insospechados del artista, con un modo de mirar tan nuestro y que pertenece a una generación curtida en la filosofía del tebeo y la tira cómica. Porque cuando el cine se encontró con esos personajes de posguerra que orbitaban en el universo del "Pulgarcito", la caricatura se convirtió en la manera perfecta de lamernos las heridas.

Precisamente por ese carácter desmitificador e incluso burlesco de la caricatura, es el motivo porque se ha escogido como referente de partida una ilustración del rostro del cineasta, en vez del retrato fotográfico fidedigno; por sarcástica, deformante, irreverente, iconoclasta...y divertida. Todas estas características, que de alguna forma reúne la filmografía berlangiana, se exhiben ahora en las diferentes intervenciones efectuadas sobre planchas de gres, aplicando distintas técnicas cerámicas, en una explosión de libertad creativa que se manifiesta como un derecho único de cada artista y como un vínculo progresista entre arte y sociedad.



# ¡BIENVENIDO, Mister Marshall!

UN MUSICAL ESPAÑOL



**GENERALITAT  
VALENCIANA**

Conselleria d'Innovació,  
Universitats, Ciència  
i Societat Digital

**ISEACV**

Institut superior  
d'ensenyances artístiques  
Comunitat Valenciana

PROJECTE PEDAGÒGIC IMPULSAT PER L'ISEACV

AMB LA PARTICIPACIÓ DE TOTS ELS CENTRES D'ENSENYAMENTS ARTÍSTICS SUPERIORS

DE LA PROVÍNCIA DE VALÈNCIA:

**ART DRAMÀTIC • CERÀMICA • DISSENY • MÚSICA • DANSA**



**EASD Escola d'Art  
i Superior de Disseny  
de València**



COLABORA:



## AGRAÏMENTS

*Volem mostrar el nostre agraïment a José Antonio Escrivá, adaptador del guió, co-autor de les lletres de les cançons i director de la primera versió teatral; a José Luis García-Berlanga (fill) pel seu impuls entusiasta, així com a tots els hereus de les famílies Luis García-Berlanga, Juan Antonio Bardem i Miguel \*Mihura. També a l'actriu i directora de cinema Rosana Pastor, Comissionada de l'Any Berlanga, pel suport rebut per a la realització d'aquest projecte.*

## AGRADECIMIENTOS

*Queremos mostrar nuestro agradecimiento a José Antonio Escrivá, adaptador del guió, co-autor de las letras de las canciones y director de la primera versión teatral; a José Luis García-Berlanga (hijo) por su impulso entusiasta, así como a todos los herederos de las familias Luis García-Berlanga, Juan Antonio Bardem y Miguel Mihura. También a la actriz y directora de cine Rosana Pastor, Comisionada del Año Berlanga, por el apoyo recibido para la realización de este proyecto.*

# *¡BIENVENIDO, Mister Marshall!*

UN MUSICAL ESPAÑOL

2/3/4 Febrer 2022 • 19:30 h

Auditori del Conservatori Superior  
de Música de València

C/ Cineasta Ricardo Muñoz Suay, s/n  
46013 València



GENERALITAT  
VALENCIANA

iseacv